Ն 6188 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 16 ՇՈՒՐԱՆ — 1323 ՐԷՃԷՊ 29 — ԵՒՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՄԷՋԷՍԻՆՋԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄՈՒՇ ՅՐՐ

ԳԻՆԷ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 պլեդ	6 պլեդ	3 պլեդ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ-պլեր 20 ղր.-ոն

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

صاحب امتیاز: جیولکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

Լիովին, Շնչի վե Յիւնէլի սակիպէ ղր. 5
Կիւնէկ սակիպէ սաքարը » 3

Իսարէլանէօի Սթանպոլու Պաղչ Ալի հասանէմնէ նումէրս 20 ձիվելեկեան մաթպասանան սարը։ Գէնգիրի մէվսում հագդանա կազէթանը սակիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նաֆիյա սաիր պէնալեր մէհէմանէն գապալ օլունմադը վե սէրմ օլունմայան եվրաղ իսան օլունմայաճաղ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՖՐԱՆՍԻԱ ԺՕՂԷՖԻՆ ԻՒԼԹԻՄԱԹՈՄԸ

Պէր գաչ կէրան եվվէլ Աւսթրիա իմբրատորը Ֆրանսուա Ժօզէֆ հաղրէթլերի՝ Աբոնի, Զէյլ վէ Անտրադի Մահա գոնթլորը իւլե Պարօն Պանֆի վե Գոլիւթի նէղմանէ սավէթ իթթիֆանա, հէրգէն գանլարա պէր իւլթիմաթօմ, հանի օն պէր թէպլիղնամէ վէրմի սիր։ Գու իւլթիմաթօմա պէրվէկիզ սիր գաղլըճա իւչ չարթ միւնասիբ սիր։

1. Օրաս մէտելէսինէ գօմանանաղ վասնը իւլե սոքէրլիք չարթլարը հագդանա Մահալար Թարաֆընանա վագը օլան թէքլիֆլեր բէտա օլանդր։

2. Մահասիթանա իւլե Աւսթրիանը պիւլիւմլերի իչիւն եվվէլէմ գապալ օլանան էտա՝ սոքերլիք իւլե սէֆարթիր հիկիթինէն սոլա սեւիչմէրը։

3. 1867 սէնէսինէնէր սգա իսթէն էգոնոմիք իթիւֆինը թէքրար թէսդիգ եալնէդղ պէր Թարաֆանա օլմաղ, Աւսթրիա իւլե Մահասիթանը Բալամէնթօլորընա իսթա օլունմադ, վէ իմբրատոր հաղրէթլերինէ սահի թասդիգ օլունմադ սարը։

Մահա բուէտաղ՝ գու իւլթիմաթոմ հէվզ վէրմէյէրէք Բէլթալա կէթիմիր սիր։

Ամբրիգալը միւհարբերլերինէն մէյլաւր Ռօգֆէլլերին թէչքի իթթիկի «Մթանարա Օյլ Թրբօթ» հէյլթի՝ Պէրլասգա չէրիինա էէ-իմ պէր բէթրոլ ֆապրիգասընը թէեսիս իտաւլ, գու ֆապրիգա՝ սէնէվի 60,000 վակոն գազ եաղը հասալ իսթէպիլէճէք սիր։ Գու մգգամ՝ Բաւմանիանը սէնէվի թէգմիլ բէթրոլ հասալթընա միւսաիբ սիր։

Պէր Ակէման հէյէթինէն սա Բաւմանիանը Բլօթիսթ թէեսիս իթթիկի ֆապրիգա՝ 20 պին վակոն բէթրոլ հասալ իսթէպիլյոր։

Թուրգիսթանը-Բաւսինէն Զիմնօնի չէրինա 60-70 սարմ եիւքսէքլիկէնասի պէր բէթրոլ մէնպագը գալուգնմաղ օլուլ, պէր գաչ կիւն գարքընա 130 թօն նէթթ վէրմի սիր։

Մ. Վէթթ՝ Բարիզ վե Պրիւքսէլսի գէսիւք պէր իսթէդղ ադամնա մալվֆիգ օլմաղ, վե գու մալվֆիգէթիդիւք Բէթէրսպուրգնա խօշնուտսէթիդիւկի մանիթ օլմաղդր։

Գէնել միւել սեյրը սէֆանի գօնկրէսի՝ ալդ 25թնաս Իթալիա գրալընդն ռիսուրթի ալթընա Մելան չէրինա ժիլա օլունմաղ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէքթեպը Սէնայիի Շահանէնին կէլէն սէնէի սերբեսթէսինէ մահասա Թեվֆիի միւքէֆաթ բեմի սիւն մէքթեպ սարբեսթնաս իսբա օլանմաղ սարը։ Գու միւնասէպէթլի մէքթեպին ավլուզ Օմանլը պալրգալարալա սավէթլիներին պալուսընա սա «Բաահչահէմ չօգ եաշա» լեվհասը թարալիգ իսթիմիշ իսթ։ Սարթ ալ-Քրա Օրման վե Մեսաին վե Զրաթ վե Մեքթեպը Սէնայիի Շահանէ նազրը սեվի։ բալա հաղրէթլերի նամընա մանավին սարա. Ալի Ռիզա պէյ էֆ. հաղրէթլերի, մէքթուպլի նէղարէթ սարա։ Մեհմէտ պէյ, մէքթուպի մանավինի վե մեհրաբար սարա. Նազմի պէյ, մէքթեպ միւարը ամանի վեքիլի վե մահասեպճի սարա. Ալի պէյ, նէղարէթ հանգագ միւշավիրի մանավինի վե մեքթեպ մանալիներինէն սարա. Թահսին պէյ հաղրաթը վե սիկեր մէմուրիյի, Ռէժիբ նէզարէթի թերճեմանը Ազարեան Բահմաճ պէյ, Ֆիլանի Բաթրիգ վեքիլի Եաուզ Ղարիպ էֆ. վե սաիր միւվասէլէթ էթմիշլեր սիր։

Օրման վե Մեսաին վե Զրաթ վե Մեքթեպը Սէնայիի Շահանէ նազրը սեվի։ Սելիմ Մէլհամէ բալա հաղրէթլերի նամընա նէղարէթը միւարբիլեյհա մեքթուպճըը սարա։ Մեհմէտ պէյ հաղրէթլերի թարաֆընանա սայլի Շահանէաէ մեքթեպին իհրաղ իթթիկի թերագէզընը սերբեճեսինի միւեյյին պէր նաւթ իրբաթյա սաւսի հաղրէթը Շեհրիյարիյի եաս ու թէքրար էյլեմիշ սիր։

Պահէհա մեքթեպ թալեպէսինա էհլաւէյին էֆ. թարաֆընանա սա էանի թահսիլաթ նալի օլուգլարը ելիթը Շահանէաէն միւթեվելլիա հըսրը չիքրանը մալին պէր նաւթ օգանաղգանա սոնրա հաղրընա «Բաահչահէմ չօգ եաշա» նիսա էյլեմիշլեր սիր։ Միւթեգաղդեն միւքաթաթիլարը թեվղիինէ դալանարագ պէրինճիկի իհրաղ իսան Հիւսէյին Ֆերիս էֆ. իլե սիկեր իւչ էֆ. հուզուր թարաֆընանա ալդադալանմաղ սարը։ Գու սէնէ մեքթեպը մեգքիւրսէն 14 էֆ. նէյլեթ իսաղ մանամիլյհիւմե սասագան հաղրեթը Բաահչահի օլմագ իւզրե եեալերինէ մեգալիղ վերիմիշ սիր։

—

Ամերիգալը միւհարբերլերինէն մէյլաւր Ռօգֆելլերին թեչքի իթթիկի «Մթանարա Օյլ Թրբօթ» հէյլթի՝ Պէրլասգա չէրինա էէ-իմ պէր բէթրոլ ֆապրիգասընը թեեսիս իտաւլ, գու ֆապրիգա՝ սէնէվի 60,000 վակոն գազ եաղը հասալ իսթէպիլէճէք սիր։ Գու մգգամ՝ Բաւմանիանը սէնէվի թեգմիլ բէթրոլ հասալթընա միւսաիբ սիր։

Պէր Ակէման հէյէթինէն սա Բաւմանինանը Բլօթիսթ թեեսիս իթթիկի ֆապրիգա՝ 20 պին վակոն բէթրոլ հասալ իսթէպիլյոր։

Թուրգիսթանը-Բաւսինէն Զիմնօնի չէրինա 60-70 սարմ եիւքսէքլիկէնասի պէր բէթրոլ մէնպագը գալուգնմաղ օլուլ, պէր գաչ կիւն գարքընա 130 թօն նէթթ վէրմի սիր։

Մ. Վէթթ՝ Բարիզ վե Պրիւքսէլսի գէսիւք պէր իսթէդղ ադամնա մալվֆիգ օլմաղ, վե գու մալվֆիգէթիդիւք Բէթէրսպուրգնա խօշնուտսէթիդիւկի մանիթ օլմաղդր։

Գէնել միւել սեյրը սէֆանի գօնկրէսի՝ ալդ 25թնաս Իթալիա գրալընդն ռիսուրթի ալթընա Մելան չէրինա ժիլա օլունմաղ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մէքթեպը Սէնայիի Շահանէնին կէլէն սէնէի սերբեսթէսինէ մահասա Թեվֆիի միւքէֆաթ բեմի սիւն մէքթեպ սարբեսթնաս իսբա օլանմաղ սարը։ Գու միւնասէպէթլի մէքթեպին ավլուզ Օմանլը պալրգալարալա սավէթլիներին պալուսընա սա «Բաահչահէմ չօգ եաշա» լեվհասը թարալիգ իսթիմիշ իսթ։ Սարթ ալ-Քրա Օրման վե Մեսաին վե Զրաթ վե Մեքթեպը Սէնայիի Շահանէ նազրը սեվի։ բալա հաղրէթլերի նամընա մանավին սարա. Ալի Ռիզա պէյ էֆ. հաղրէթլերի, մէքթուպլի նէղարէթ սարա։ Մեհմէտ պէյ, մէքթեպի միւարը ամանի վեքիլի վե մահասեպճի սարա. Ալի պէյ, նէղարէթ հանգագ միւշավիրի մանավինի վե մեքթեպ մանալիներինէն սարա. Թահսին պէյ հաղրաթը վե սիկեր մէմուրիյի, Ռէժիբ նէզարէթի թերճեմանը Ազարեան Բահմաճ պէյ, Ֆիլանի Բաթրիգ վեքիլի Եաուզ Ղարիպ էֆ. վե սաիր միւվասէլէթ էթմիշլեր սիր։

Օրման վե Մեսաին վե Զրաթ վե Մեքթեպը Սէնայիի Շահանէ նազրը սեվի։ Սելիմ Մէլհամէ բալա հաղրէթլերի նամընա նէղարէթը միւարբիլեյհա մեքթուպճըը սարա։ Մեհմէտ պէյ հաղրէթլերի թարաֆընանա սայլի Շահանէաէ մեքթեպին իհրաղ իթթիկի թերագէզընը սերբեճեսինի միւեյյին պէր նաւթ իրբաթյա սաւսի հաղրէթը Շեհրիյարիյի եաս ու թէքրար էյլեմիշ սիր։

Պահէհա մեքթեպ թալեպէսինա էհլաւէյին էֆ. թարաֆընանա սա էանի թահսիլաթ նալի օլուգլարը ելիթը Շահանէաէն միւթեվելլիա հըսրը չիքրանը մալին պէր նաւթ օգանաղգանա սոնրա հաղրընա «Բաահչահէմ չօգ եաշա» նիսա էյլեմիշլեր սիր։ Միւթեգաղդեն միւքաթաթիլարը թեվղիինէ դալանարագ պէրինճիկի իհրաղ իսան Հիւսէյին Ֆերիս էֆ. իլե սիկեր իւչ էֆ. հուզուր թարաֆընանա ալդադալանմաղ սարը։ Գու սէնէ մեքթեպը մեգքիւրսէն 14 էֆ. նէյլեթ իսաղ մանամիլյհիւմե սասագան հաղրեթը Բաահչահի օլմագ իւզրե եեալերինէ մեգալիղ վերիմիշ սիր։

—

Իւչիւնճի օրասուի Հիւսայնան սասքերը Շահանէնին բահաթլարընի իսթիքամալի իչիւն Սելանիքաե Ֆիւլիւք Գարագրունա սահիլաե վագը գելանը՝ խասթախանէաե թեսասվիսերի իգամալ օլունան վե հալլերի եյլիկէ եիւղ թուրան խասա սասքիր իչիւն թեպիլը հավաեերի իթթիխաղը գարարլաշմադ սարը։ Խասթախանէան չզդանագ օլան եքբասը Շահանէ թեմամբյա եյլեւլինճեյէ գասար գուրասա գալանաբրբլաբգասան սոնրա թաղալարընա սեվգ օլունանագ սարը։

—Գունասան գեօյլե եմլաք գեյմեքլերինէն վե քիրա գեսելերինէն վե գելուսմամ վերկիլերին թագարը վե թասասիլի հաղգելանա ալեգասարան թարաֆընան վուգու գալանալան միւրանասի իւղերինէ մանամմինլերին թանգիմ խաեեեքլերի բասբրթալարա ալեսսէվեյէ Ցեր գր.ուզբասալ ֆասբրլաբրբլաբգասան սոնրա հագդանա սուրբեթը ամամմիլեսե սեվարը վե վելայաթա եերան թեգալիղաթ վե Տալանը Ուամամիկ խասրեսինե սե իթթան մալիամաթ օլունմաղ սարը։

—Խբրով հաղրեթլերի Իսքենասրիյեյ միւվասելեթ էթմիշ սիր։

—Թիեսարեթ վե գրասաթ վե սենայիկին թեվեսու վե թերագէզընա վասքթան եեկեասե օլանագ օլան վե թեչքիլը սերմայե եմրինա պեսիչ թեեսիրի գալանան անօնիմ չիրքեթլեր թեեսիսի հագդանա Տերասասեթ Թիեսարեթ վե Զրաթ վե Սենայի Օսասընան գալմէմ ալընդգ, եապագը մերիյեթինին իսթիքամալ վե իսթիհսալի իչիւն Նաֆիա նէզարեթինե թագամ իսթեն լահա՝ նէզարեթը միւարիեյհա թիհարեթ իսասեսինեե պեթթեագիդ, գու գագատ միւթալեանամե իւե պերգագեր Շուրան Տեվլեթ բիյասեթինե թագամ իսթիմ սիր։

—Ամ ճիւրմիր իւե հապա իսթիդ միւասեթը հեգալարընի 3սե Զօնի իքամալիսենիրին, Մերսա կեհեսինե հիւրմեթեն գագեյեե միւասեթը հեգալիլերին ագվե խասասընա եմ ու ֆերման գալյալմադ սարը։

—Տիյարդեքիր վուրի հեսաբ սթուն։ Քեռագիմ պէյ հաղրեթլերի սիւն Գաղը Ալեյե կիսերեք Զաթը հաղրեթը Սարթագամի վե Տարիլեյե նազրը սեվի։ Մեմասուն բալա հաղրեթլերին զիյարեթ էթմիշ սիր։

Միւշարիլեյհին գալ կիւնլերաե մահալը մեմուրիյեթինե ազիմեթի գարարլաշարալա սարը։

—Մեհլիսը ասմասրը ազհհիյե գարարբալա իբրա օլունան թեպլիգաթա՝ Վարշավա, Բէթրօհօֆ վե Լոմա թարաֆլարընան կելեհեք եօլճասլարը հեր պիրի մասալեեեյ թազագիեյ թագի օլանագլարը կիպի, եչեսի գաթիյեերի սասի թիւրանեեհեկի, վե գալ եօլճասլարը պինեհեքջիերի թրենլերին վե վարօրլարը գամարալարընը սասի սեգեհեքէթ իսիլեհեկի, վե գալ եօլճասլարը Թիւրքիայա միւվասելեթլերինաե, միւվասելեթ էթթիքլերի կիւնասեն էթթիգարեն իգամեթկեհարլարընա Ն կիւն նէզարեթը ազհհյե ալթընա ալընանագը լազմ կելենլերե իչար օլունմաղ սարը։

Մեգգիւր թեսարգիրը ազհհյե գարասասան կելեհեքլեր իչիւն Մուսթաֆա բաշա վե Զեղեքեե թեհաֆիսլանեեերինաե, վե սենիգսեն կելեհեքլեր իչիւն սե Գավագ թեհաֆիսլանեսինաե իհրա օլունանագ սարը։

—Շամասան եազալաջարը,

«Շամ-Բաեագ եօլը իւզերինաե էլ թեքեե սթասիօնընա գիր գալ եիւղ մեթրօ մեսաֆեսե քեսին գիր մահալե գալարալմադ գիր չագ չասարլար նազարը սեգեգթը չարբար։ Գու չասարլար՝ Շամ չեհրի ելեգթրիգ թենվիրթը վե ելեգթրիգ թրամվայարը չիրգեթինե սա սամելյոթը իհրա խասլեհեկի մահալե գալարալմադ սարը։ Իչթե գու մահալե գերեսե նեհրինին սալարընը ֆապրիգասա իսթիմալ իթթիգ իւզրե սեալեր եասրլանագը կիպի, 250 մեթրօ ուզունլուգընա զալեթ միւքեմմել գիր գանալ եասրլանագ սարը։

«Մեգգիւր մահալե ալեթթ ու եասեվթը էվրօրասա եասրլանագասա օլան գու իլե իչեր վե գալվեր ելեգթրիգյե հասալ իսեր ֆապրիգա եասրլանագ սարը։ Գու ֆապրիգա իւչ չարթ իլե իչեյեհեգ վե գեհենասինե լազմ կելեն սու 30 մեթրօ երիւգսեքլիկինաե սալեհեգ սարը։ Գու սուլյն սուգուրընասան 1500 պեկիրլիք պէր գալվեթ հասալ օլանազը թասմին իսթիմեքսե սարը։ Հասալ օլանագ գալվեր ելեգթրիգյե թելեկրաֆ թելերի կիպի սերբեքլերե մերգալիք թելերը վասքթասալյա գալրասան Շամ չեհրինե նազլ իսթիեեեք վե օրասա պէր պենսի մախասս իչինե գալվեր ելեգթրիգյե հեմ իսթիերեք լազմ կելեն եերլերե կեսնասերիլեհեք սարը։

—Մանասթը վիլայեթինաե Բիբլիբե գալասընա թագի էրեսօֆա գարիեեինաե կիպլենասիկի իչիսթեն 7 քիլիսեե միւրեքքեգ պէր Գալիկար չեթեե՝ մերքեզը գալասան կեսնասերիլեն միւֆրեգե մարիֆեթիլե սալգա իսթիրեք, եչեյեի մերգալմե քամիլեն մահվ իսթիլեկի մահալինաեն մերեբինե իչար օլունմաղ սարը։

Կեչեն համա երթեսի կիւնիւ Մանասթրընի Սգոյիվեր գարիյեսի հիհեթինաե միւֆրեգե սաքերեյե իւե պէր եչեյա պեյնինաե վուգու գալան միւասեմեսե՝ եչեյասան 6սը թեկեգ իսթիմիշ սիր։

—Մանասթը հագմասեսինաե մեվգուֆ եչլասա, կեօյա սուի մամամեսթ իհրա օլանագընա սարը, գալը եվրօրա կազեթալարընա պէր թագմ նէչրիյաթ կեօրլեմեսի իւ-զերինե Աւսթրիա կազեթալարը մահ-պիրերինաեն պէր գաճ մեգգիւր հագմասեսի զիյարեթ էթմիշ վե միւշահեասթընը պէր մեգքեսալը մախասս իւե Վիեննա կազեթալարընը «Ցեօյլե Ֆոլքս Գլաթ» նամ կազեթալա գիլսերմիշ սիր, վե կեօրսեկիս ինթիգամաե եկեր հագմասեսի միւասիրի գալրասընը հագմասեսի վե օրասա գալրեսանե սասամլարընա սա մահգալես օլանագլարընա էհթիմալ վերեմեյեեեյինի, չիւնքի հեգսի քենան եյգեսեերինի կեսինմիշ վե էյլերինաեն գինեհիրե գալալը հիչ պէր ֆերա օլմասաղընը եւ եաղալյօր։ Մաւսիպէր՝ մահգալալարընի օրասա կեօրսիւլերը բահաթլաղը թարիք իսերեք, խօշ վե եյլենեհ իչինաե վագթ կեչիրարքերինի վե գալրասասա մեվգուֆլարընի էվրօրասաքի չեսիս նեգալեթաեն վարեսթե օլաղլարընը իլավե խասյօր։

—Օսմանլը Գանգասը միւսիրի սաթուֆ։ Բանճերի պէյ հաղրեթլերի ըֆիգաթթանա մեգգիւր գանգասընի Բարիզ չիւպեսի մեճլիսը իսասրե գալասընան օլաղ, Ցերասասեթաե գալուսանան գարան սը նօֆիզ օլասաղը հալաե Գաղը Ալեյե կիսերեք Զաթը հաղրեթը Սարթագամի գիյարեթ էթմիշ վե գարան սը նօֆիզ էթմիշ սիր։ Մասխասերեն Մալիյե նազրը սեվի։ Նազիֆ բալա հաղրեթլերինի սասի գիյարեթ էթմիշլեր սիր։

—Էսիրնե հարիգզեսեկեսնը իչիւն իլանե եեմ էթմեք իւզրե Եեհր էմանեթինաե Թեչքի օլունան գամիսօն սիւն սասի էհթիմա էթմիշ սիր։

—Սենսիե Նեֆիսե մեքթեպի մեյմաբազ գբաժընասան գու սենե սիր։ Լամա գալանար մեյանասան Հրանա Գօչագեան վե Զարեհ Տեր Ներսեսեան էֆ.ներ գալալնամագան սարը։

—Շահգասեգալալնան գիր խասեյ եվվելքի կեհե խբրազ կիսերեք 100 լիրա մզգասրընան 150 գալեմ մեսթթիսիֆ եչեա չալմզ սարը։ Խասնե սահիպի Սալահի պէյ սալեսիլե գիրլիքաե եվաե գալալնամագլարընան մեվճեսա սահաբզլար գալթիսաթ իսիլմիշ սիր։ Մաւսիսերեն եվ սահիպի ավտերինաե իչեն խագերասը օլունեա զաղբայա քեյֆիյեթի խագեր վերմիշ վե թահգիգասթա գալանմազ սարը։

—Սագզգաի մեքերերեն սահասղնան Ճօմգագ Ալի կեչեն կիւն կեսիք Բաչասա գիր գագալ սիւքանընան 190 ղր. սազրմզ իսաե, սիւն սերասեթ իսիմիշ սիր։

Գու կիւնքի «Իգդամ»սա օգունմզ սարը։

«Գօմիսիօնը մախասս թարաֆընան Գեյօղլանան քեսին Գրօքեր օթելինաե սասուլեն իհրա գելանան թեհարրիյաթը մասասգդիգանե նեթիյեհինաե մեգքիւր օթելեն ալթ գաթընա 12 գրթա վե միւթասասա մեմելի գամգալար գալանմզ, վե երինե Գեյօղլանան Թագամ հիվարընան Սբրա Սերվիսերաե Կրասլեր օսգաղընան քեսին Ճօնսօն սարբրթմանընի գալգեսինաեի գասյանան սասի 15 գրթա եասմբրագ չեքլաե վե 24 սասա գարբիլի հավի մեմելի գամգալար վե եճգոի մասրրե իւե մեմու վե սաղղալարը մեօհրլի 16 գրթա չիչե վե մասղերը միւրեքքեգգոթը թիւրագիյե զասհար էթմիշ սիր։

«Ճեմիյաթը գեչերիյեհեն էն սասի սիւմանարը իւնվանելյա հեր թարաֆան սիւսարը նեֆրեթ օլան գագը իւչլերընի սալիֆիւզիքը գամ գագ վե սինամեթ միհիլու խարագթիյեթի մասեգգ օլան սլեսթ վե եճգոի միւասիրչե թեսարիք վե խթիհգարը, վե գանլարա հեյեթը ինանիրյեյ գարալը իւգսի ճինայաթը վահչիյանեյ հիւրթիլարը սրա սբրա սա սինեսասա կազեթալարան թեեսիլեթ կեօրլիլմեկի, վե հեր հերսե անլերին թասգիգգագը մեսասե վե միճազաթը չեսասեյե սիւսարը իսիմեքսե գալանագլարը գագասեի քիլիքեր գեյան, վե գագալ գաքեթիլեք վե չենասեթ երգագդերը, մինքիլ իւ վեճաճ միւսթահգագը նեֆրեթ վե լանեթ օլմաղլարը մասիմ վե ալիքսար օլմաղլարը, գիլթեն ալեմը ինանիրեթին մագսի իւ ֆեգարլը ճեելելեի մերահիմ վե եչֆագրն մաթլան գասասօրի թագագարը օլան վելիեհիմ սեթեգալարը գիր գեչագալը

լիդաթը մի-ւբերբերէ խիլոֆքառա պիր մուսմէլէ օլորզընառա, Ֆազ. Ժողով գարարբյյա պու քերբէ ուսմամ առաջնորդլարա պիր Թահրիրաթ կէնտերիլերէք, քէնտի Թահթը իտարէլերինտէ պուլունան քիլիսէ վէ մէքթէպ էմլաքընդն ատրհալ ոիկուրթայա վազ էյլէմէլերի սուրէթը գաթիյտէ էմր ու թէնպիհ օլունմզլ ազը։

Երուսազէմ մանասթիրը հիսապլարընդն Թէագիդինէ մէմուր գօմիսիօն պիր վազիֆէտան պէրու ֆանթիմալարընը Թաթիլ էյլէսիկի հալտէ, ամա Գալաթա քիլիսէսի էվքիտալնտէքի տաբրէտէ թէքրար ֆէքիմա էվմիրլ վէ ազատան ատուֆ. Խրարրէտան վէ սատա. Ասլանդան էֆ.ւէր հազարաթը իլէ Սէրէտան վէ Սուրէնէտան էֆ.ւէր հազըր պուլընմզլար ազը։ Իյալա ֆէքիմատա Տ. Ղեւոնդ Վ. Մազուտատան տախի պուլընդրզ, հիսապլար հազդրնատա մալիւմաթ վէրմէյ ազը։

Իզմիր, Իզմիտ վէ Սամսոն իլէ միւլհազաթընատա պուլունան քիլիսէլերէտէ տախի Բաթրիրքխանէէն կէօնտէրիլէն պիր Շրջարերական օգունմզլ ազը էր, պունատա Էրմէնի Թէագատ ատազազընդն ազըլարատան պէրու սէվէվթը էպէտմիւատէթը Օսմանլիյէ վազիֆէյէ սատազաթը իյիա էյլէսիկի գիրը օլունզդ, օլ վէհհյէ հէր ամամ էսիյէ մէքրուզէի հազրէթը ձիհանպանիյի եատ ու Թէքրար էյլէմէլերի Թէնպիհ օլունմզլ ազը։ Քիլիսէլերէտէ պուլունան Քարարիգխանէէն պիր Շրջարերական օգունմզլ ազը էր, պունատա Էրմէնի Թէագատ ատազազընդն ազըլարատան պէրու սէվէվթը էպէտմիւատէթը Օսմանլիյէ վազիֆէյէ սատազաթը իյիա էյլէսիկի գիրը օլունզդ, օլ վէհհյէ հէր ամամ էսիյէ մէքրուզէի հազրէթը ձիհանպանիյի եատ ու Թէքրար էյլէմէլերի Թէնպիհ օլունմզլ ազը։

Երուսազէմ մանասթիրը հիսապլարընդն Թէագիդինէ մէմուր գօմիսիօն պիր վազիֆէտան պէրու ֆանթիմալարընը Թաթիլ էյլէսիկի հալտէ, ամա Գալաթա քիլիսէսի էվքիտալնտէքի տաբրէտէ թէքրար ֆէքիմա էվմիրլ վէ ազատան ատուֆ. Խրարրէտան վէ սատա. Ասլանդան էֆ.ւէր հազարաթը իլէ Սէրէտան վէ Սուրէնէտան էֆ.ւէր հազըր պուլընմզլար ազը։ Իյալա ֆէքիմատա Տ. Ղեւոնդ Վ. Մազուտատան տախի պուլընդրզ, հիսապլար հազդրնատա մալիւմաթ վէրմէյ ազը։

Իզմիր, Իզմիտ վէ Սամսոն իլէ միւլհազաթընատա պուլունան քիլիսէլերէտէ տախի Բաթրիրքխանէէն կէօնտէրիլէն պիր Շրջարերական օգունմզլ ազը էր, պունատա Էրմէնի Թէագատ ատազազընդն ազըլարատան պէրու սէվէվթը էպէտմիւատէթը Օսմանլիյէ վազիֆէյէ սատազաթը իյիա էյլէսիկի գիրը օլունզդ, օլ վէհհյէ հէր ամամ էսիյէ մէքրուզէի հազրէթը ձիհանպանիյի եատ ու Թէքրար էյլէմէլերի Թէնպիհ օլունմզլ ազը։

Մըսրը Առաջնորդ Տ. Մկրտիչ Մ. Ազատեանի պիր գալ կիւնէն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ ի-ատէէք ազը։

Արարկիր Առաջնորդ վէքիլի Տ. Մեհրուժան Վ. Երզինճեան մէվսէլէթ իտուլ, պիր գալ կիւն գալարզատան օնրա մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էթմիշ ազը։

Պայազիտաէ պուլունան Տ. Ներսէս քէնյ. Քոչէրուսի կրօն. ժողով գարարբյյա սեպա. Լաէ Պայազիտաէն Տէրոատէթէ կէլմէք իչիւն եօլա չզգմզլ ազը։

Արմաշ Վանահայր վէքիլի Տ. Թորգամ Վ. պու սէնէ Թագոհ օլունան 4 վարդապետէր իլէ ուրն ազչամ Տէրատատէթէ կէլմիշ ազը։

Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսը, կէչէն բարդ կիւնիւ եանընատա պուլունան Մանուկ սարկաւագը Կորիւն աբեղայ նամզյա վարդապետ Թագոհ էթմիշտիր։

Հալէպ վիլիկինէ Թէյին պուլուրլան Տիլարպէքիր վիլիսի սատա. Նազիմ բաշա հազրէթլէրէ՝ մահալը մէմուրիյէթը էտարէսինէ ազիմէթ էլմէրէ ամանատպէթիւէ, Առաջնորդ Տ. Եղեկիէլ Վ. բաշի միւտիրիւէ իւլ Ալի Բանար նամ մահալէ գատար կէօնտէրիւէ կիթմիշ ազը։ Նազիմ բաշա հազրէթլէրէ Տ.

ԶԷՕԼԼԷՐՏԷ

ՄԻԽԷԼԻՏԻ ԺԻԻԼ ՎԷՐՆ

ԳԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Գազը մահալէրէ էհալիսի կիպի Դամիս ատ սէվգէ Թապիի իլէ պունա մուվաֆֆագ օլապիլէհէկինի սէօյլէյօր իսի վէ սէօգլէրէ հազիգաթէն բէք ազրաս իսի։

Շիմպիլէ գատար պիր չոգ սէֆալար Թէնրիսպէ էթմիշլէր վէ գլավուզընդն էրթարաթք տայմա ազրաս չզգազընդը հայրեթլէ կէօրմիշլէր իսի։

Գու ճիհէթլէ, օրմանատա ճիհէթ Թայինինէն ամէրզ գալաբզ, նէ եարատանընը չալարմագատան հիչ գօրգմայօրլար իսի. պախուսսու կիմնէ բէք իլէրինէ եարայմագ իսի. չալարմագ Թէկիլքէսի եալնըզ օրմանընն էն ազդ վէ կիմնէ կէօրիւլմիյէն եէրլերինատ օլմագ իսի քի, պունա գլավուզընդն Թէնրիսա պէօի մանէ օլագելէր իսի։

Մի-ւզթիլաքը սարէրէի միւհթէմիլ իչիւն իսի՝ գլավուզ չու եալատա պէյանը միթաթէաթ իսի։

—Վազգա ազրաս, պու օրմանատա կէչիմէսի միւմքընդր ազդ եէրլերէ, սէհէրլի սրգէնիքլերէ վէ եալատը գարլամզլ ազանլարա, էլհասալ կէչիլմիյէնէ նազթալարա Թէատրիքի իսանէէկէդ. ֆազաթ օրման օ գատար կէնիշ քի, մաթլաբա պիր քէօշէնինատ պիր եալ պուլանազէդ. պիկիրզ պուլամազլ օլագ պէլ, պէնիմ իսթրբամ պիր չեյ կէլէյօր քի, սիւլիւնիրքէ նէ գատար սեվէնիյօրամ. պու գատար կէնիշ պիր օրմանատա մաթլաբա պիր Թազամ նէհրլեր վէ սերեր ատ վար ազը. եկեր վար իսէ՝ մաթլաբա պունար սահիպնէ վասլ օլմագ իսթէսիկիմզ Օսմանկի նէհրինէ պիրեր շէպէր, պիրեր տաղը ազը. պու սերե վէ եա նէհրլերին Օսմանկի նէհրինատէն պազգա եէրէ ազդզ կիթմէսի միւմքինզ ազը. եկեր պեօյլե պիր չեյ Թէսատիֆ իսէրսէ...

Մագ Հոպէր ֆէվգէլատէ սէմնուն պիր հալատ ճէվապ վէրմի.

—Բէք ազրաս, բէք ազրաս... եկեր Թէսատիֆ իսէր իսէ, ազատ գէլմէյինէ պունէլրատան պիր ժաղարրաթ հասալ օլմալզդ, խատրանընդ էվի, իգամէթկեատը Թէհլիքէլի օ. օլուր. չինքի սիվրի սինէք պունէլրատա հրգզ օլունապիլիր։ Տէմէք օլաչար քի իւք եվվել վէ ֆէր հալատ պու սիվրիսինէկի Թեյեք իթմէկէ չալաշմալը։ Իյնէ պու Թէատիր սարը ընրթմանընդ էն պէօյիւք մէրգեզը սիրայէթի պուլունան Ֆուգա տատաբնատ Թաթպիգ իսթիրէք էօնիւ խայլեէն խայլ ալրմզլ ազը։ Սիվրի սինէք տաւրկուն վէ չամաւրլը սուլարատ պուլընազդը իչէն, խայլի ամէլիյաթա Թեյեպպիւս իսթիրզ օրթալզդ գուրուսալը, Թաքի հայվանճազդզ իլթիճա իտեէնէք սոգլանճագ, պեպլենեէնէք պիր եէր պուլմազ։ Տիկէր Թարգանատա ատրը ըսգիմատա միւպգէլա օլանլար տախի միւգէմմել սուրէթատ մուհաֆազա իսթիմիչ օտարատա Թէատրի իսթիրիկի իչէն խարիճեէն սիվրիսինէնէք կէլթգ եարթանատ մեգրօզ տատազ վէ ոազլամ ատատմարատատ վէրէմէզ։

Ընրթմանընդ ակկէր պիր նէվի ատ Մալթա ընրթմազը աէնիլէն վէ Գահրը սէֆիտ լիմանլարընատա իճրատ Թախրիգաթ էյլէյէն խատալզդ ազը։ Է՛ն զիյատ ճիպրալթար՝ Մալթա, իթալիա վէ ատր Գահրը Սէֆիտ իլէ Շարմալի Աֆրիգա սէվահիլի միւգթէլա օլաչար։

Գու ընրթմանընդ «միգրօքօք» նէվինէն պիր միգրօզը մէվճուտ օ. լուլ, պու իսէ անճագ 1887 սէնէսինէն պէրի մալիւմ պուլընմզլարը։ Թիֆօ-մալարիա խատալզընատա պեն. զէյէյի վար իսէ ատ, անանէն ֆարդալը ազը։ Գու օրթմանընդ ալեատազը՝ չօգ վէ զարը մուայլէն պիր զէմանատա սիւրմէսի, նէօպլէթլերինէն զարը մանթազամ պուլընմազը, ինգիզագա վէ խալի Թերէ մէյատա վերմէսի կիպի խուսուսաթ ազը։ Գագ վիլիսատա բիւմաթիգմա կիպի հալեր զուհուր իսէր։ Գունընդ ատ միգրօզը «Միգրօզօքիւս մէլեթենոս» Թապիր օլընընը։

Գու միգրօզընդ սէպէպը սիրայէթինի Թային էթմէք իւզրէ խայլի չալաշմազմէր իսէ ատ, հէնուզ սուրէթը գաթիյլեատ պիր նէթիյէ հասալ օլմամզլ ազը։ Ինկիլիզլեր ճիպրալթար վէ Մալթա ճիհէթլերինատ է՛ն զիյատ զարար կէօրմէյէ պիր պագիրերէօյմաթ հէյէթի Թերթիպ էթմիշլեր, վէ իչգու հէյէթը հէյէ Մալթատա քիւլիյէթլէ մէվճուտ քէշէրլերին ատ Թագամ Թապամ մէգքիւր ընրթմանատ Թաւրիզլաբգլարը, վէ սիւատ իլէ խարարլարընատ խայլի միգրօգագ մէվճուտ օլատաղը ռնլաղլարզ ազը։ Տիմէք օլաչար քի խատալզդ էհրարլ հիւքմ էթմիկի սիվրիսինէկի սիւատիի ատ գէյնաթզդ եսլէ իչմէք իհտագ իսէր, ֆիլիրեատէ կէշիրմէք ֆիտատ էթմէկ քատֆի ատէյլ ազը։

—Բարիզատ ազգաթը Ֆէլիքս Ռէնհօլթ նամ զաթ պիր չոգ մէմլեքէթլերատ հէյէ Ֆրանսատա վէ Բարիզատ եէմէքլերէրինէ, մէվճուտ ղըտաբ. յէնին լիւգսմազդ եէրէ ատրֆ խալիսկինի եատմզլ, վէ պու խուսուսդն էգզոտիգ մուհիմմ պիր մէսէլէ օլաղ. զընը ատրմէյան էթմէյ ազը։ Գու ազգաթը պէյանընա կէօրէ, մէսէլա սէպպէ չարլզընատա գալան լանատա եարրազլարը վէ ատրիւէր գէնկին էվլերճէ ազթրն ալընան սէպպէրէ գատար ֆատեէլի ազը քի, էգզերիա պու ճիհէթէ էհէմմիյէթ վերիլմէզ։ Բարիզ պալզդանէլերինատ ազթլան պալզդ պալչարընատ ալէա նէֆիս չարզալար բիլիրբիսէկի կէպի, եէմէք իչիւն ատրֆ օլընան մէվճուտատն պու եօլատ մէվգբիր իսթիֆատէյէ կէօրէ, Թաքի հայվանճազդզ իլթիճա իտեէնէք սոգլանճագ, պեպլենեէնէք պիր եէր պուլմազ։ Տիկէր Թարգանատա ատրը ընրթմանատ

Գունաան մասաա հարաբերՔ իւե սէՔիպլերին վե սալարքն միւնասէ-գարՔ միՔեգապիւեսի սաւրեՔը գա-ՔիկեաՔ թային իաՔիմիչ սիր սե-նիւեմեգ։ Երգապը ՔԷՆՆԱԷՆ Գալեք-գենաքի նամ գարՔ՝ՄահասիաՔան իւե Բանմնիաա մէվճաա կեօլերին սերեճեի հարարեՔԻՆի ԹահգԷգ ի սերեքեն, կիւնչին վերսիկի հարա-ՐԵՔԻՆ սալարքն եՐԼԷԳԻՆԱԷ սէյիլ, սաՔիսի սերին գաՔլար իւե իւզ գաՔլարը արասրնաա մէկէճաա պաս-գաՔլարը ՔՆԱՆԷՆ սալարք։ Վաղբա լեՔՆԷԳԷՆԸ ՔՆԱՆԷՆ։ Վաղբա իգալիմլեՔ կեօրե սէ պաս հարարեՔ սերեճեՔի սեյիլիր։ Լաքին հաղբն կեօլ սալարքնի պերինճէ սՔՔՆԷՆաան պերինճի գաՔնաան սերՇալ սօնրա կեՐՐ գաՔ սալարքնաա սե-ՐԵՃԷՐ հարարեՔ 70է գաաար պալեգ օլմէլ սալր։ ԳեՐգի պաս հարին Ղարպի եվրաբա սալարքնաա սաՔի պեօլիւք պեր ԹԷՔԷՔԻՐ օլաւր սա, Կալիք-ՄԲրիմին ԹԷպաՐԼԷ իՔԹԻգամէՔ իՔ-մէՔ իւե պաս հեվալի իգլիմլերինճէ բէՔ պեօլիւք պեր ԼԹԷպէսաՐԼ հա-սալ օլմագ։

ԱԱԱՅՈՒԲ Տ. ՄԱՏՅԵՈՍ

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԳԷՐԼԻՆ 28 սեպտ.— ԻԹալիա խա-ՐՆԷԿԻՆ հաղբբը իւե Մ. Գիլօվ՝ եաա-ՐԵՆ Գաաէն-Գաաէնաէ կեօբիւլեճեք-ՐԵՐ սալր։

ԲԱՐԻԶ.— ՎաշինկԹօնաան իչալ-օլունՐյօր,

Վէնեզուելա հիւքիւմԷԹի Ֆրան-սալզ գաղալսալը մեսելեսինաէ Ամերի-գանքի մասվիՆԷԹԻՆԷ պեքլեմէմելի սալր։ Ֆրանսա ԹԷՆՆալերը գեՔՐԻԼ վե չեՔսէ ԻԹԹԻԼԱՂ ԷԹ պիլ՝ Ամերիգա հիւքիւմԷԹի գաԹԻԼԷՆ պերԹալաՔ սաւրանագ սալր։

ՖագաԹ եկեր Ֆրանսա սասքիրի վէնեզուելա Թօրալզնաա իգամէ-Ք գաՐՐՅՎԷՐԼԷՃԷՔ օլուրաա Ամերի-գա պաս սալրաաա միւսաՔԷԼԷ իսա-ճեՔ սալր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Եագքնաա պեր հեյե-Ք մասիլինի ԹԷչեՔգիլ իսՔեճեի իչալ օլնՐյօր։ Հեյեթը մեղգիւրե ՃՕՆԿՆԱԱ ԹԷչեՔգիլսալԹը սէՆա-ՔԻՆԷ պալանանագ սալր։

ԲԱՐԻԶ.—ՏագԹօր Բօպեն իւե Մ. Բլվալ պեՃՆԷԼՄԻԼԷ Ֆաա գանՔԷ-ՐՆԱԷ Ֆրանսա վե Ամերի-մանԻԱ չհիւքիւմԷԹԼԷՐի սալրանաա ԻՔԻԼԱՔԷ ԹԱՄՄ հասալ օլմալԷՆԷ, վե Եարբն պաս պաղաՔ լալՐալ կեՐՐ եվ-ՐԱՂԷ ՐԷՆՄԻՐԼԷՐԻՆ իմՐալանանագալՐԷ, ԻԹԻԼԱԼԷ մեղգիւրբն Ֆրանսա իւե Ամ-ՐԷՄԱՆԻԱՆԻՆ մեՃՆԱՆԻՐԼԷՔԷ ուՐՐաՐ սեՐՐ մանիգ օլմաՐԼԷ չՐՐԱՀԷՐԷԳ պաս ԷՐԼԷՄԻՐԼԷՐԻՆ մանիգ ԷՐՐԱՀԷՐԷԳ։

ՍԻՆԿԱԲՈՒՐՏԱ

ՊԻՐ ՊԱՀՐԻՅԷ ՍԹԱՍԻՕՆԸ

Լանարաա չեգան «Օպսերվեր» կաղԹԱԾԸ ԻՆԿԻԼԷԹԷՐԻ հիւքիւմԷԹի Թարաքնաան Սինկաբուրաա պեր իւանիկհարեքեՔԷՔԻ պահրիւ ԹԷԷ-սիս օլունանագնը իաՔեր վերիյօր։ Մեղգիւր կաղԹԱԾԸՆ ՐԻՎՈՒԼԷԹԻՆԷ կեօրե, մեղգիւր լիմանա մերպալԷԹ ԹԻՆԱԷԹ ՃՕՂԻՐԸ պեր գաՐՐ հաՔ-Թալ գաաար իՔԹԻմաՔ ԹարԷդԷ իւե ԻՆԿԻԼԷԹԷՐԻ պահրիւ ՆԷՂԱԷԹԷ-ԹԻՆԻՆ ԷԷՔՆԻՆ ԷՐԷՔԷՆԷՆ ԻՆԹԷԳալ իսՔեճեՔ սալր։

Հավալալը էչիւն վերիլեճեՔ մե-գալԷ՝ պերի ԹարաՔը հիւքիւմԷԹ-ԷՆ, վե սիկերի ՃՕՂԻՐԸ գաՐՐՅՎԷ-ՐԷՆԷՆ Թարաքնաան Նաագ օլՐնմագ իւզրե իւք հաքեմ մարԹՔԷԹԷՐԻՐԼԷ Թային իաՔիլեճեՔ սալր։ Իւք հաքեմ ալալՐամաՐԼԷՐԻՐ ԹԱՔԷՐԷՔ պեր հաքեմ իւլ հաքեմ Թային օլՐնաճագ սալր։ Գալ մեմալ՝ մարԹՔԷԹԷՐԻՐԼԷ Թային իաՔիլեճեՔ սալր։

«ՄԱԹԷՆ» կաղԹԱԾԸ գալ մեՐ-գաՐՐ գաաար սեվամ ԻԹԻմլ սալր։ «ՄԱԹԷՆ» կաղԹԱԾԸ իսԷ սԹԻՔԷՔի մեՐԼահաղԹԷ սեՐ-մեՐՐան իաՔՐյօր։ «Ֆրանսա վե Ամե-մանիա հիւքիւմԷԹԼԷՐի սրասրնաա Մարօգ մեսելեսի հաղգընաա ՐՃԷՐԷՐ-ՐՐան իաՔեՐ մեՐգաքԷՐԷՆԷՆ իսԹՔաՔ պաՐԼահաղԷ հաղգընաա պեՐՐան օլՐ-նան ֆիքքրեր ԹԷՄՄԷՐՐՅԼ ՃՕՂՐԱԼ չՐգմամՐլ սալր։»

«ՄԱԹԷՆ» կաղԹԱԾԸՆԷՆ գալ մեՐ-ԼահաղԱԾԸ գանանի եվվեկ պեՐՐան ԻԹԻՔԻԿՆԻԿ մեՐԼահաղԱԾԸ ՃԷՐԿ մագ-ՐԷՐԼԷ եաղԷԼՄԷՐ իսԷ սԷ, հաղգ-ԹԱԾ գանանի իաՔՐԷԹ ՐԷՐՐՅԼ սալր։ ԳեՐ Ֆրանսագ կաղԹԱԾԸ գանանի եվվեկ Ալեմանիա վե Ֆրանսա հիւ-քիւմԷԹԼԷՐի սրասրնաա ՃԷՐԷՐՐՅԼ իսԷՆ մեՐգաքԷՐԹԱԾ գանանի ԻԹԻմլ իսի իսԷ սԷ, մեՐգաքԷՐԷ հաղգ-ՐԷՆԱԾ գանանի ՐՐՐՐՅԼ սալր։ ԳեՐ մեՐգաքԷՐԷ հաղգընաա սալ՝ ՆԷՔՔԷՆԷՆ պեՐՐան ՐՐՐՐՅԼ սալր։

«Գաաա մեՐԼԷՐԷՆԷՆ հեՐԼանի սաւրԷԹ-ԼԷ ԹԷՔՎԻՐԷՆ ԻՔՐԷՆ ԹԱՆՃԻՄ գալ-ՐՆԱՆ ԹՐՕԿՐԱՄ հաղգընաա եվվեՐԷ ԻՔՔԻ հիւքիւմԷԹ սրասրնաա ԻԹԻ-ԼԱՔԻ ԹԱՄՄ հասալ ԻԹՄԷՔ վե ԹԱՐ-ԱՔԷՐՐՅՆԷԷ ՔԷՎՔԷԼԱԱԷ պեՐ հիւանը ՆԻՐԷԹԷ ԹԱՔԻ օլմագ ԻՔԹԻՔԱ Ի-ԱԷՐ։ Ջիւնքի Մարօգ գանՔԷՐանՐ-ՐԱՆ պեՐ ՆԷԹԻՔԷՆ հասալ օլմայա-ճագ օլալր։»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շաւրաի Տեվլեթ աղալԷՂԸ՝ Մահքեմէի ԲԷՄԷՔԻ ազալԷՂՐԱՆԱՆ միԼԷԳաիա-ԹԱՔ։ Իսմաիլ Հաղգը պեւ էֆ.հաղ-ՐԷԹԼԷՐԻՆԷ, Շաւրաի Տեվլեթ աղալԷՂԸ՝ Թօքանանէի Ամիրէ միւլիրի սեվլ։ ԶեՔի բալա հաղրԷԹԼԷՐԻՆԷՆ մախասանը Ան-մեա Սասաա պեւէ ԹԷՔՎԷՂ։

Մաթպասաթը Տախիւիւե միւմէյիՂԷ սանիսի սասա. Հահի Ֆեսլիֆ էֆ.իւե Շեգսարա բասասամաթ նաՂԷՐԸ սասա. ՄեՐՄԷա Շիւքրի պեւ էֆ.ւե սաւեա սը-ՆԷՔՔ սանիսի, վե Մաթպասաթը Տախի-ւիւե եվրագ մեմսաբը իՂՂ. Թահսին վե Մաթպասաթը Տախիւիւե խիւլաֆասաՐն-ասան Ալի վե Տախիւիւե նեՂասրԷԹԷ ԷԷ-ԼԷՐԷՆ ԹԷՐՐԻՆ մասասամաՐԼԷՐԷՆԷՆ Իսմաիլ Հաղգը պեւՐԷՐԷ միԼԷՄաՐ-ՐԷ. ՄեՐԷԼԷՐԸ ՄեՐԷՐԻՆ գալԷՄ ՔԷԹԷ-պեՐԷՆԷՆԷ ԻՂՂ. ՄեՐԷՄԷ Ֆեմալ պեՐԷ սանիւե, վե Մաթպասաթը Տախիւիւե խիւլաֆասաՐն-ասան ՐԻՖ. Հիւսեյին պեՐԷ օալիսԷ ՐԻԼԹԷՐԷՐԻ ԹԷՎՔԻՆ պասլասաՐ-մաՂ սալր։

ՆԻՃԱՆ

Խալրխանը սալԹանԹը ՍեՆԷյԷԷՆ օլմասրնաա մեՔՆԻ Մանասրը Ֆրանսագ գանսալսը Մ. Կոթիւլեյ Շնեի ՄեՔԷԹ, ՄեՐԷՂԷ Հիւմայուն մասհաՔՂալրՐնաան Վասիլաքի Միսթաքիս էֆ.իւ Ցիւնեի Օսմանի, Գալը Ալի ՍեՔԷԼ գամիսանը ՎաՂասաթ գալԷՄի քԷԹԷպՐինԷՆ ՐԻՖ. Ինան էֆ.իւ Կիւնեի ՄեՔԷԹ, Ալալն չՐՖԻՔԷքասաՔը Հիւմայունը ԹինասաԹ միւ-ԹԷԼԷՔԷՐԻՆԷՆ Վասիլ գալՖալ Կիւնեի Օսմանի, վե Մաթպասաթը Տա-խիւիւե գավասրՐնաան Մասաթֆա վե Հայասրը աղալրա 5ինեի ՐԻԼԹԷ-ԷՆ ՄեՔԷԹ նեչանը զիչանՐրը ինան պասրՐԷՐԼՄԷՂ սալր։

ՐԷՍՄԻ

ՏեմիրեսալրՐն մասհաՖասրը խաս-սասրնաա քեօյլեր մՐԼԹԱՐՐՅԼՐՐՅԼ սաՐԼԷՐԷՆ վաղԷՖԷԼԷՐԻՆԷՆ մասՔԷՂ մեՐՐՅԼԷԹ հալ սա հարԷՔԷԹ կեՐ-ՐԻՐԼԷՆԷՔԼԷՐ հաղգընաա ՃԷՂԱ Գա-ՆԱՆՆԱՄԷի ՀիւմայունՔնաա հիւքմ սա սերՐՆաԹ գասրՐՐՅԼՐՐՅԼ սաՐՐ-ՐԱՆ ՐՐՐՐՅԼ սալրՐՐՅԼՐՐՅԼ ՆԻՐՐՐՐՐՐՐ-ՐԷՆԷՆ ՐՐՐՐՐՐՐՐ ՐՐՐՐՐՐՐՐ ՐՐՐՐՐՐՐՐ

ԹԻՒՃԱՐԻՑԼ

ՏԵՐՍԱՆՏԵՔ

ԹԻՒՃԱՐԵԹ ԲԻՒՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Պիրինէի պէյազ	օգտագործ	37½-38
Իքինէի »	»	36½-37
Մախլուբ	»	33 -34
Զավտարլը	»	31 -32
Սէրթ պիրինէի	»	38 -
» օրթա	»	36½-37

Գու կիւն 21 վաճառ Անառալու պուդարալը վիւրուա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Դրչ.
Նէրլի գէրմա Ա. չուվալ	73-
» » Բ. »	70-71

ԳԷՆԷՐ

Օգտագործը 19 - բարա։

Ա Ր Բ Ա	Գիլէօ
Գէլօթենէ	12 -
Մէրսին վէ Բուսմէլի	11 -11½

ԲԱՄԳՈՒԴ ԲԻՒՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 27 սեպտ.

Սեպտ.-Հոկտ. Թէլիմ	5.70
Հոկտ.-Նոյմ. »	5.72
Ցուն. փեբր. »	5.81
Մարտ-Ապրիլ »	5.85

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻՒՑԱՍԸ

27 սեպտ.

Նիւ-Եորգ հաղբր	091
» սեպտ. իլիւն	89/3/8
» դեկտ. »	90/1/2
» մայիս »	90/1/8
Լիվրբուլ հաղբր	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	6/9/1/2
» մարտ »	68/7/8
Զիգակօ հաղբր	
» սեպտ. »	86/1/2
» դեկտ. »	85/1/2
Մարսիլիա հաղբր	18.50

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

Պանգասան պու կիւն ալնան գամպիս ֆիլոթիլը ազանթօրզ օլարագ թէլզէլ պէրվէնէրը՝ թիթ տիր։

ՍԱՓԸՇԵ ՖԻԹՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լբ.	109.37½
Բարիզ իւղերինէ՝ ֆրդ.	22.88¾
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլդն	21.84
Պերլին իւղերինէ՝ մարգ	18.58

ԱԼԸՇ ՖԻԹՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրաս	109.17½
Բարիզ ֆրանգ	22.98¾
Վիէննա գուլդն	21.94
Պերլին մարգ	18.68

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 սեպտ.

Ինկիլ. եհամը Ինկ. Լիր.	089—34
Օամ. եհամը իւնիֆիյէ	90—37
» » գաբանաը	90—37
Օսմանլը Պանգասը	14—37
Բաս 4%	95 -
Մբարբ սուլ. մուքթահրաէ	106—75
Գուլիար իսթիքրազը	101—
Գամպիս Բարիզ 3 մ վասէ	25—33

—

Բարիզ 28 սեպտ.

Գոնսոլիսէ իւնիֆիյէ տէյլազ	91—32
» » գաբանաը	91—15
Ֆրանս. եհ. 3% ֆր.	099—70
» 3½%	—
Բուսմէլի չըմենաքֆէրի	135—
Օսմանլը Բէժիրի եհամը	411—
» Պանգասը	611—
Բաս 4%	94—95
Գրէսի Լիոնէ	1153—
Իթալիա եհամը	105—10
Օսմանլիյէ	—
Ցուան Օթօման	482—
Սբանիոլ	94—22
Թրանսվասալ	081—50
Գամպիս 3 մ վասէ	25—16

—

Վիէննա 28 սեպտ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	239—90
Բուսմէլի չըմենաքֆէրի ֆր.	147—
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	379 —

—

Պերլին 28 սեպտ.

Բուսմէլի չըմենաքֆ. (մարգ)	140—50
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20—52
Բաս 4%	91—75
Անառալը չըմենաքֆերի	119—20

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ ուիւն ազչմ գաբ.	098—19
» » » էն եր-քէթ	098—20½
» » » էն ալտը	098—16
Գու սապան ալչըլը ք.ք.	098—14
Բուսմէլի չըմէն. ազչմ գաբանը.	134—
» » էն եր-քէթ	134—½
» » էն ալտը	134—
» » ալչըլը	133 ½
Բէրօտ	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳԻՈՐԼԱՐԸ

Թրամվայ	7- 50
Ժուրնալ	2—70
Օպլիկասիոն Թրամվայ	492—
Ասիրաթ	3—90
Լոյիտ	55 —
Պանգ Նասիոնալ սը Գրէ	430- 50
Թրանսվասալ	081—
Բրլթրա Թանվիլաթը	517 —
Գրէսի Ֆոնսիէ Էմիրբէյլէրի Ա.	315 —
» » » Բ.	270—
Անառալու չբմ. ազգիոնը	16—30
Շիրաէթը Խարիյէ Էֆ.-Լ.Օ.	34—

ԱԳԱՆԼԷՐԻՆ ՖԻԹՍԱԼԸ

Օամ. միրասը 100 գ.-ան	Տ. Բ.
Պէյազ Մէհմիյէ ֆասգը	107—35
Մէճիտիյէ	108—10
Խանիմի միրասը	109—30
Ֆրանսըզ ալթունը	87—10
Բալ	091—10
Դրիմիզ ալթունը	54—03
Գարասի գայմակ	8—63

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109-17
Բարիզ չէք	22 98

ԳՕՆԵԱԳ

Ն. Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եաչամագ իսթէր միսինիզ։

ՆԻԳՕՂԱ Ժ. ՑՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընսան գուլլանընըզ։ Իյպու գօնեագ՝ Սուլթան իւզիմ բագբօնսան վէ Սագզղըն մէչհուր չարպալարընսան եարբլամը սարը։ Խալիսի Գալաթասա Մօմանէ ազաղընսա քեսին խուսուսի չիւ պէօնսէ Ն° 82սէ սաթըլըր։

48—2

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէէ պիր սէնէի քէմիլէ ալարքընա միպամյէսը միգիթգա օլան ՆՕՀՍԱ, Թօմաթէս բէսթիլի, մզորը, փասուլտա, Ամասեա գամեասը մէվգբի միւնագասայա վագ խալիկինէն, չերսիթը միթէքիբրիսալը անլամագ վէ միւնագասայա սախի օլմագ խաթէյեներին՝ ալել ուսուլ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միթէպեր քէֆալէթինամէյի միւսթահզրգէն Խազինէի ճէլիլեի մբլշարէլէյհայա կէլմէլերի։

14 իյուլ 321 3—2

* * *

Խազինէի Խասսաւ Շահանէէ երզագ անպարը իսարէսի լազզմէսի իչիւն եէսի ալ միւսաթիթ միպամյէսընա լիւզում կէօրիւլէն Հալեպ վէ սարը Մէհմէտբէ Մահրուսէի Շահանէ մահուալը սասէ եաղ մէվգբի միւնագասայա վագ խալիկինէն, վէ թէլիմ խալիճէեք եաղըն մագսուզը վիւրուսինաէ սերհալ թէճսիյէ խալիճէկինէն չերսիթը միւթէքիբրիսալը անլամագ վէ միւնագասայա սախի օլմագ իսթէյլէրին՝ ալել ուսուլ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրգէն Խազինէի ճէլիլեի մբլշարէլէյհայա կէլմէլերի։

14 իյուլ 321 3—2

* * *

Խազինէի Խասսաւ Շահանէ հուզուրպամ անպարը լազզմէսի իչիւն պիր սէնէի քէմիլի գարքիքնա միպամյէս խալիճէեք օլան 1300000 գբյէսի սթիգա Թուսա վէ Պալզգ մալը չալիրին պէհէր սթիգ գբյէսի մէճիտա 20 գր. հիսապբյա 73 սանթիմ 75 մէճիտ ֆիյիթլա թալիպի էօհսաեսինա օլուգ, մահը հալը Բուսմինէն 19սը բագար երթէսի կիւնինէ գասար 100սէ 3 թէնգիլի պիրգասալ եէմը մեղքիբսէ իհալէի գասիյէսի իհրա գելընճաղընսան, իթայա թալիզ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթահզրգէն Խազինէի ճէլիլեի մբլշարէլէյհայա կէլմէլերի։

15 էյլուլ 321 3—1

Զաթալա սանճաղը տախիլինսէ քեսին իհարէթի վահիտէի սա Գուլագ Զալզը Թելի չէֆէլիկէ՝ ուրսա Օսմանի 100 գ. իւզերինէ ուէնվիսի 20000 գ.-սա թալիպի իւզերինսէ պուլընաբաղընսան, զամ իլէ իսթիյասընա թալիպ օլմագ վէ չերսիթը իյմարը անլամագ արզա խէնէլերին՝ 100սէ 10 նիսպէթինսէ թէէմին ագչէսինի միւսթահզրգէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մուհասեպէ Ումումիյէ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

15 իյուլ 321 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Գէնէլևերինին նըֆը լիրա 100 գ.-սան նագսէն իյիգա վէ նըֆը սիկերի ճաշինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահուալէն թէզվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիւդղեր մահլիւլաթը ուսուլ վէ նիզամը էգթիգագընսան օրան ի հաֆթա իլանընսան 3ենէի հաֆթասը օրմագ իւզրէ 321 սէնէսի իյլուլընդն 12ենի կիւնինսէ իսթիպարէն իյլուլը 19ենը բագար երթէսի կիւնիւ սասթ 10ա գասար մուզայէսէսի իսրա օլընճաղընսան; Թալիպ օլանլարը՝ գրմէթը մուսամմէնէնին էօյբիւնէ միւսայի թէէմին ագչէլերիյլե պէրագեր Մահիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունըր։

Գէյմերը
Ֆ.-Խամինեան

..10000.—ԱԹ Բազարընսամագ նիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինսէ Լօնճա ագագզընսա 1 վէ 3 վէ 5 նօմէրօլը Թախմինէն 80 զբրա արասա մէպնի ֆէվգինսէ 2 պէքեար օսասը վէ 20 զբրա պաղլէյի միւլթէմիլ 2 պաղ ալիքքեանընդ պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..12000.—Ուզուն Զարչըսարիւ Թէմ Բաշա մահալլէսինսէ Ուզուն Զարչը ճասասէինսէ 121 նօմէրօլը Թախմինէն 10 զբրա արասա մէպնի ֆէվգինսէ 1 օսա վէ չէհրի 60զ. քիրալը ախչագ 1պաղ ալիքքեանընդ պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1800.—Զուգուր Զէյմէսէ Պալատան Ագա մահալլէսինսէ Զէնէհրլի Գալու օգագընսա 30նօմէրօլը Թախմինէն 15 զբրա պիրգբա արասանդ պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2222.—Զարչուի Քեպիրսէ Մահֆիլը ճասասէինսէ 58, 60 նօմէրօլը Թախմինէն 40 զբրա արասա մէպնի քեարկիր 1 պաղ ատնաֆ ալիքքեանը կէսիկինէն 18 ֆիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսիյէ չէհրի 45 ագչէ իճարելի միւլթինէն սախի 6 ագչէ 2 բսլ իճարելի հիսսէսինէն 6 հիսսէսէն պիր հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8334 պէսէլը միւգայէսէսի 5000.—Գալբզ Բազարընսա Հաճի Մուսթաֆա ագա մահալլէսինսէ Խարիճը Սուրթաչելիր մէվգբընսա ատթիգ վէ ճէսիա 187 նօմէրօլը Թախմինէն 12 զբրա քեարկիր 1 պաղ սիւրիւկեճի մաղազասը սերունինսէ միւսթէգարը եէմէնէճի կէսիկինէն սիւլո հիսսէսի. հաճիր էսմէր։

..10000.—Գանթարճըլարասա Մարը Թիմաւ մահալլէսինսէ Գրալէ Զէյմսէ ճասասէինսէ 73 նօմէրօլը Թախմինէն 40 զբրա արասա մէպնի ֆէվգինսէ 1 օսալը միւլթէմիլ վէ չէհրի 130 զլ քիրալը քեարկիր 1 պաղ լեպլեպճի սիւքքեանը կէսիկինէն նըֆի հիսսէ. հաճիԱհմէտ։

..28800.— Մահմուտ Բաշա մահալլէսինսէ Մահմուտ Բաշա համամը օգագընսա 26 նօմէրօլը Թախմինէն 2140 զբրա արասա մէպնի 6 հալվէթ վէ 29 գուրնա վէ 1 թէլլագ օսասը վէ 3 ճամէքեան օսա վէ 2 սալագը գուլու վէ 680 զբրա օսունլրգ մահալլինի միւլթէմիլ վէ չէհրի 3300 զլ. քիրալը Մահմուտ Բաշա համամը սիմէքլէ մասրուֆ միւլգ մա կէտիք պէր պաղ համամն 120 սէհիմ իթիպարբյա ալթը սէհիմի. Մուսթաֆա։

..7500.— Զէնկէլ գարիյէսինսէ վէ ճասասէինսէ 52 վէ 54 միւքերրեր 54 նօմէրօլարբյա մուրագգամ Թախմինէն 1124 զբրա արասա մէպնի 4 պաղ մաղազա իլէ 180 զբրա բբնթբ մահալլինին 12 հիսսէ իթիպարբյա 3 հիսսէսի. Բահմի։

..20000.. պէսէլը միւգայէսէսի 10000.— Էյուպասա Սիւլէյման Սուգալը մահալլէսինսէ Սամանճըլար ճասասէինսէ 13 նօմէրօլը մուգասամէսա պօսթան վէ պաղ օլուգ էլեեէմ 130 զբրա արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսիֆալը հավի ախյագ պիր պաղ մէնգիլ վէ ախբր իլէ 23870 զբրա պօսթանը թէմամը. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԱԹԱԼԲԳ ՈՒՖԵՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբյալա գաթում, Օսէա, Տերասասէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տերասասէթ իլէ Սուրիա վէ Մբսբր արասընա մանթագամ սեյր սա սեֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.-ին 30ենը չարշէնպէ գաչամը «Եանկ-Զէ» Սուրիա խաթթընսան։

Ալաֆր. սեպտ.-ին 24ենի բագար կիւնիւ «Սիսօն»՝ Մարսիլիասան։

Ալաֆր. սեպտ.-ին 23ենի ճ. երթէսի կիւնի «Կուատիանա» Գարասէնիգէն։

ՀԱՐԼԻՖԷԹ ԻՏԷՃԷԳ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ.-ին 22ենի ճումա կիւնի գաչամ ալաֆ. սասթ 4սէ գարթան Բրօթէին սիւվար օլասընը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարսալսա, (Ճաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութա ագթարմա։)

Ալաֆ. սեպտ.-ին 23ենի ճ. երթ. կիւնի գաչամ ալաֆր. սասթ 5սէ գարթան Կէյրօլը սիւվար օլասընը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. սեպտ.-ին 25ենի բզ երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4սէ գարթան Բրկնօլը սիւվար օլասընը «Սիսօն» վաբօրը՝ Օսէայա։

Ալաֆր. սեպտ.-ին 31ենի բէնճէնպէկ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սասթ 4սէ գարթան Գրնինը սիւվար օլասընը «Եանկ-Զէ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

—

Գումանամա ասզբասան ասզբայա Բարիզ վէ Բարի-Լէսն-Մէթիթէանէ ղանմենգթերինին են իրլեգ սթասիօնլարը իչիւն ասարթ պիլէթ վէրնիրլէր։

Եօլցա-Բօսֆոր վաբօրլարը էյլեն

1ենի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ենի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար էշեասը նասէլ լիսէն վաբօրլարը էյլեն

1ենի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիւմէնլեր իչիւն խասուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունընը կէպի, ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթի սախի վէրիլիր։

Ցանա միւքէմմել մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյլէնլէր Գալաթասա Մամանտակ Սիրքէ Ֆրանսէզգէ մէրքէզ ագենթէյինէ վէ Սթամբոլսա Պազլէ Գարասա կէօմրիւք գումրկնանէզի ագենթէյինէ միւրաճաաթ խաս պիլիրլեր։

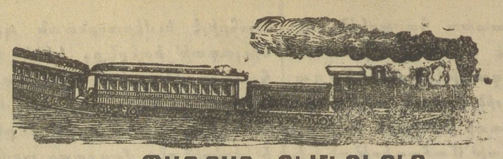
ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Բնէվմաթիչլէն սիւվար օլասընը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ ալաֆր. սեպտ.-ին 26ենը սասը կիւնի էօյլենան օսնբա ալաֆ. սասթ 4սէ Տերասասէթսէ միւսուէլէթլի, սեպտ.-ին 28ենի բէնճ. կիւնիւ էօյլենան օսնբա ալաֆ. սասթ 3սէ Մարսիլիա, Իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսէեէք սիր։

(Տերասասէթսէն Իզմիրէ գասար 24 սասթաա վէ քէգա Տերասասէթսէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնսէ կէսիմէքսէ սիր։)

Վաբօրա էլէքթրիգ զըյասը պուլընսըրլըսընը կիպի, եէմէքլէր պիրինի նէվ օլուգ, սուֆրա իւզերինսէքի չարպագ սախի մէճճանէն վէրիլիճէքտիր։

Գուպապակ գիյասէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Իրքսիմ իւզերինսէ Մէյմանէթիլի խանընսասքի մէրքէզ ագենթէսի վէ եախսա Սթամբոլսա Վալիսէ Սուլթան խանընսասքի լէվանէյէ միւրաճաաթ էթմէլի սիրէր։



ՊԱՂՏԱՏ ՏԵՄԻՐԵՕԼԸ

ՅԻՐՔԷԹԸ ՅԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1321 սէնէսի իյլուլընդն 1ենի բէնճէշընպէ կիւնիւնսէն իթիպարէն սամսունա իսէեէք գաթարլարը հարէքէթիի միւսէլլէն վագթնամէ սիր.

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Նօ. 622		Սթ.	Տգ.
Գօնեա սպհ.	հար.	12	30
Գաչին Խան	»	1	01
Զօմրա	»	1	45
Աբրգ Էօրէն	»	2	13
Մանասասուն	»	2	42
Գարաման	միւվ.	3	13
	հար.	3	28
Սէլարօվա	»	3	54
Իլրանը Տէրպէնա	»	4	44
Ալաճա	»	5	20
Էրէկլի	միւվ.	5	45
	հար.	6	05
Գուլկասրլը ազչ.	միւվ.	6	20

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Նօ. 621		Սթ.	Տգ.
Գուլկասրլը ազչ.	հար.	6	35
Էրէկլի	միւվ.	6	53
	հար.	8	50
Ալաճա	»	9	17
Իլրանը Տէրպէնա	»	10	01
Սէլարօվա	»	10	43
Գարաման	միւվ.	11	07
	հար.	11	22
Մանասասուն	»	11	55
Աբրգ Էօրէն	»	12	24
Զօմրա	»	1	
Գաչին Խան	»	1	37
Գոնեա	ազչ. միւվ.	2	0

ՀԱՐԼԻՖԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Սպհ.	Ազչ.
Քէօբրիւսէն	12 35	7 45
Հայսարը Բաշա միւվ.	12 55	8 05
հար.	1 25	8 15
Գէզզէլ Թօբրագ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Կէոզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Զօսթանճը		
Մալթէպէ		
Գարթալ		
Բէնճիք միւվ.	2 37	9 29
հար.	2 45	9 40
Թուզլա	3 06	10 01
Կէյպիզէ	3 28	10 24
Տիլ Իսքէլէսի	3 50	10 48
Թավշանճըլ	4	10 58
Հէրէքէ	4 16	11 17
Եասըմճա	4 37	11 39
Թիւթիւն Զէֆթիլքէ	4 49	11 51
Տէքինճէ	4 59	12 02
Իզմիտ միւվ.	5 13	12 18
հար.	5 38	
Պեշիլիք Տէրգէնա	6 11	
Սապանճա	6 35	
Համիտիյէ	6 59	
Կէյվէ	7 42	
Աք Հիսար	8 04	
Մէքէճէ	8 23	
Լէֆքէ	8 57	
Վէզիր Խան	9 32	
Գիլէճիք միւվ.	10 12	
հար.	10 24	
Գարաքէօյ	11 32	
Պօզճիլը	12 13	
Իսն Էօնիւ	12 59	
Զուգուր Հիսար	1 29	
Էսկիշէհիր միւվ.	2 07	
ԹՐԷՆ ՆՕ. 122	Սպհ.	
Էսկիշէհիր հար.	1	
Ալպա Բունար	1 44	
Ալը քեօյ	2 24	
Պէյլիք Աիբբ	3 04	
Սարբքեօյ	4 09	
Գիլէր	4 58	
Սաղիլեր	5 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 09	
Բօլաթլը	7 03	
Մարիքեօյ	8 21	
Աքչէճան Քէօյ	9 15	
Էնգիւրի միւվ.	Ազչ. 10	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	41
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Սպհ.	Ազչ.
Էնգարէսէն հար.	2	
Ճանճաքեօյ	2 47	
Մ-ուքեօյ	3 49	
Բօլաթլը	5 16	
Գէլիքլը Քէօբրիւ	6	
Սարիլեր	6 27	
Գիլէր	7 04	
Սարբքեօյ	8 01	
Գէյիկ Աիբբ	8 58	
Ալբքեօյ	9 46	
Աք Բունար	10 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	11	
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43	Ազչ.	Սպհ.
Էսկիշէհիր հար.	10 40	
Զուգուր Հիսար	11 16	
Իսն Էօնիւ	11 48	
Գօզիւլ	12 24	
Գարաքեօյ	1	
Գիլէճիք միւվ.	1 50	
	2 02	
Վէզիր Խան	2 38	
Լէֆքէ	3 13	
Մէքէճէ	3 45	
Աք Հիսար	4 11	
Կէյվէ	4 34	
Համիտիյէ	5 29	
Սապանճա	5 45	
Պեշիլիք Տէրգէնա	6 10	
Իզմիտ միւվ.	6 41	
հար.	7 06	12
Տէքինճէ	7 21	12 18
Թիւթիւն Զէֆթիլքէ	7 30	12 27
Եասըմճա	7 42	12 41
Հէրէքէ	8 06	1 08
Թավշանճըլ	8 16	1 19
Տիլ Իսքէլէսի	8 26	1 33
Կէյպիզէ	8 54	2 03
Թուզլա	9 17	2 24
Բէնճիք միւվ.	9 39	2 46
հար.	9 50	2 58
Գարթալ		
Մալթէպէ		
Զօսթանճը		
Էրէն Քէօյ		
Կէոզ Թէբէ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Գէզզէլ Թօբրագ		
Հայսարը Բաշա միւվ.	10 50	4 19
հար.	11 20	4 50
Քէօբրիւյէ միւվ.	11 40	5 11
Ազչ.		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրօլը էշեա վէ եօլճաս գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	Սպհ.
Քէօքճէ Գէրզէգ	»	12	42
Սապանճը Բունար	»	1	39
Ալաճա	»	2	33
Զէօքիւրլէր	»	3	15
Տէօյէր	»	4	10
Իշանիյէ	»	4	39
Համամտ	»	5	03
Ղազլիկէօլ Համամճը	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01
Գէօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Իսհակլը	»	8	21
Եասիան	»	8	45
Աքշէհիր	»	9	16
Ալաբի քեօյ	»	9	48
Զավուշճը քեօյ	»	10	30
Ըվէճ	»	11	08
Գարաճ Խան	»	11	55
Սէրայ Խի	»	12	50
Մէյսան	»	1	22
Բունար Գալը	»	2	22
Գոնեա	միւվասելէթ	3	Ազչ.

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլճաս գաթարը

		Սթ.	Տգ.
Գոնեա	հարէքէթ	12	Սպհ.
Բունար Գալը	»	12	42
Մէյսան	»	1	47
Սէրայ Խի	»	2	21
Գարաճ Խան	»	3	09
Ըվէճ	»	4	03
Զավուշճը Քէօյ	»	4	35
Ալաբի Քէօյ	»	5	13
Աքշէհիր	»	5	53
Եասիան	»	6	15
Իսհակլը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Գէօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղազլիկէօլ Համամճը	»	9	44
Համամտ	»	9	53
Իշանիյէ	»	10	20
Տէօյէր	»	11	05
Զէօքիւրլէր	»	11	53
Ալաճա	»	12	42
Սապանճը Բունարը	»	1	38
Քէօքճէ Գէրզէգ	»	2	20
Էսկիշէհիր	միւվասելէթ	3	Ազչ.

ՀԱՄԻՏԻԹԼ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 422

		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ	հար.	5	34 սպհ.
Ատա Բազարը	միւվ.	5	52 »

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 424

		Սթ.	Տգ.
Համիտիյէ	հար.	7	15 ազչ.
Ատա Բազար	միւվ.	7	33 »

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. [illegible]

		Սթ.	Տգ.
Ատա Բազարը	հար.	4	[illegible]
Համիտիյէ	միւվ.	5	[illegible]

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 423

		Սթ.	Տգ.
Ատա Բազարը	հար.	6	22 սպհ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	40 »

ԱԼԱՇԻՀԻՐ—ԲԷՕԹԱՀԷՍԻ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 322

		Սթ.	Տգ.
Ալաշեհիր	հար.	2	35 սպհ.
Քէօթահիյա	միւվ.	2	55 »

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 324

		Սթ.	Տգ.
Ալաշեհիր	հար.	12	45 ազչ.
Քէօթահիյա	միւվ.	01	05 »

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 321

		Սթ.	Տգ.
Քէօթահիյա	հար.	1	40 սպհ.
Ալաշեհիր	միւվ.	2	

Էշեա վէ եօլճաս գաթարը Ն. 323

		Սթ.	Տգ.
Քէօթահիյա	հար.	11	45 ազչ.
Ալաշեհիր	միւվ.	12	06 »

ՀԱՋՈՂԱԿԱՆ ՏՈՒՐԻՆԵՐ

Ամ նոր գիւտ Օրուան հետ հաճամատելով խիստ քիչ կարևորութիւն մը ունին։ Խոզաղանդ (սրբանա) և արեան սակարութիւն և միւս արեան քիչութեան հետևանքները, որոնք մարմնոյ սակարութեան նշաններն են, այս պիսի ախտերը դարմանող և բժշկող դեղ մը կրնայ միայն ամենակարևոր և ամենասքանչելի բան մը համարուիլ։ Ակաւասիկ հիմայ աշխարհս մէջ կայ դեղ մը բոլոր այն սխտերու դեմ

Շիշերու վրայ ասսր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

որ Աւեգական մեթոդորտի մէջ գտնուած փոշիները չորցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկէ։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր սխտերը հեռու կը վրնտէ։

ԸՍԿՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան սակարութիւն ու�ցող աղոց կեանքը կը փրկէ։

Բոլոր դեղատուներու և դեղագործներու մօտ։

10—9